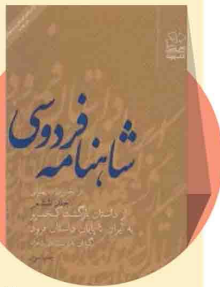
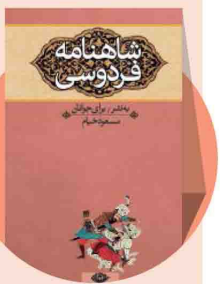


## نثر شاهی



این مجموعه که در چند جلد تاکنون منتشر شده یکی از نثرهای پرطرفدار برای نوجوانان است. نثری که از ابتدا تا انتهای شاهنامه را بیت به بیت به قالب نثر درآورده و به اثری برای نوجوانان تبدیل کرده است. یکی از نکاتی که درباره نثر سیدعلی شاهی وجود دارد برخی عبارات سنگین و پیچیده است که گاهی در ذهن نوجوان معادلی برای آن نیست و سبب بدفهم شدن متن می‌شود. این نثر استواری و فخامت زبان شاهنامه را حفظ کرده و در عین حال روان است. در این کتاب روح داستانی، هنری و حماسی شاهنامه حفظ شده است.

## نثر خیام



یکی از نسخه‌هایی که در سه جلد برای جوانان و البته نوجوانان آماده‌سازی شده و با توجه به پنج نسخه بازنویسی و به نثر برگردانده شده شاهنامه مسعود خیام به نثر است.

شاهنامه‌ای که برای نوجوانان ساده‌سازی شده تا همه آنهایی که در پهنه زبان فارسی تنفس می‌کنند و علاقه‌مند مطالعه این متن کهن هستند، بتوانند از آن استفاده کنند. بزرگداشت بزرگان، امانتداری، ادا کردن حقوق دیگران، دستگیری از ضعیفان، پاسخگویی به دعوت دوستان، برآوردن نیاز دیگر افراد و چشم‌پوشی از خطای این و آن از جمله معانی نهفته در کلام فردوسی است که در این نسخه، مولف آنها را برای نوجوانان ساده‌سازی و بازگو کرده است.



وقتی با کلیدواژه  
شاهنامه فردوسی

در بخش منابع پایگاه  
اطلاع‌رسانی سازمان  
اسناد و کتابخانه ملی  
جست‌وجویی انجام  
می‌دهیم با بیش از  
۱۵۰۰ رکورد روبه‌رو  
می‌شویم که در این  
پایگاه ثبت شده‌اند

## نثرنامه شاهان

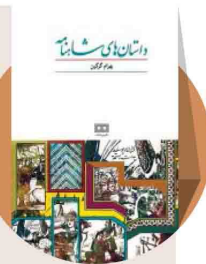
خواندن اشعار شاهنامه در روزگاری که زبان از سوی رسانه‌های نو با تهدید جدی مواجه است کار دشواری است، هرچند برای حفظ این بنای رفیع باید تلاش کرد و یکی از راه‌های آن انس با متون کهن زبان فارسی است که شاهنامه یکی از قلل مرتفع در میان این متون است. حالا برای آنهایی که خیلی فرصت و شاید هم حوصله خواندن شاهنامه به نظم را ندارند (شما بخوانید اندکی تنبل هستند) پیشنهادهایی از جنس نثر داریم. یعنی عده‌ای محقق و پژوهشگر حدس

## سیدمحمد دبیرسیاقی



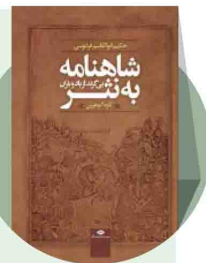
استاد سیدمحمد دبیرسیاقی برای این که ما بهانه‌ای برای نخواندن شاهنامه فردوسی نداشته باشیم همت کرده و این اثر بزرگ زبان فارسی را به نثر روایت کرده است. او در روایتش از شاهنامه به نثر از ذکر هیچ توضیح و نکته‌ای فروگذار نکرده و تلاش کرده اثری جذاب از شاهنامه در اختیار خوانندگان قرار دهد. روایتی که به قول مرحوم دبیرسیاقی «برگردان گونه کوتاه و ساده‌ای است بی‌آن که از اصل مطلب هیچ نکته‌ای کاسته شده باشد» و این کتاب برای آنهایی که می‌خواهند نثری سالم و پیراسته از یک فردوسی و شاهنامه پژوه بزرگ بخوانند، اثری قابل توصیه و در خور ذکر است.

## بهرام گرگین



نشر بهرمند را اغلب با ترجمه‌های آثار غربی می‌شناسیم، ولی این نشر در بخش متون کهن خود آثاری از گنجینه ادب فارسی را در قالب نثر آماده کرده تا مخاطبان علاقه‌مند به این آثار را نیز دست خالی روانه نکرده باشد. بازنویسی بهرام گرگین از شاهنامه در قالب نثر یکی از کتاب‌هایی است که در مجموعه «زند» (فرهنگ و ادبیات کهن) منتشر شده است. کتاب داستان‌های شاهنامه با زبان نثر برخی افسانه‌های شاهنامه را با زبانی ساده و روان برای خواننده روایت کرده است. در این برگردان از نظم به نثر خواننده به دور از پیچ و تاب‌های زبانی، مخاطب شرح سلحشوری و دلاوری‌های پهلوانان شاهنامه قرار می‌گیرد.

## کاوه گوه‌رین



یکی از آنهایی که نسخه‌ای به نثر از شاهنامه را برای علاقه‌مندان به این متن کهن آماده کرده کاوه گوه‌رین است. شاید مهم‌ترین نکته‌ای که باید درباره این نسخه یادآوری کنیم این باشد که گوه‌رین سعی کرده در کنار منتور کردن شاهنامه ظرافت‌های زبانی و زیبایی‌های نظم این اثر مهم را از دست ندهد. او خود در مقدمه کتاب آورده «واقعیت این است که شکوه شاهنامه در نظم آن چنان تابنده است که اگر آن را به جامه نثری ساده درآوری، چیزی اندر کف نخواهی آورد مگر کلمات و واژگانی سخت بی‌روح. چاره آن دانستیم که در روایت نثر شاهنامه تا آنجا که در توان دارم به نثر سده پنجم و ششم بازگردم و با ترکیب نثر آن دوره و روزگار کنونی و هم با بهره‌گیری از زبان شاعران معاصر به زبانی تازه در روایت شاهنامه برسیم» به همین خاطر خواننده در این کتاب، هم با نثری فاخر روبه‌روست که تنه به تنه نثر قرن‌های ماضی می‌زند و هم از قالب نظم به نثر شاهنامه را می‌خواند در عین حال که از زیبایی‌های زبان سده‌های ماضی بی‌بهره نیست.

## نوجوانان و شاهنامه

آنقدر از این بنای رفیع در زبان فارسی و به تعبیری قله دماوند فارس زبانان سخن گفته می‌شود؛ بی‌شک نوجوانان که کنجکاو و ویژگی بارز سن و سالشان است علاقه‌مند و البته تا حدودی هم کنجکاو می‌شوند تا ببخواهند اندکی در ماجراهای آن سرک بکشند و از چند و چون آن سر در بیاورند. از آنجا که شاید خواندن اشعار شاهنامه برای مخاطب نوجوان تا حدودی دشوار باشد باز هم بازنویسی‌های این اثر به نثر برای این